



CARMINA BURANA

Carl Orff



Julieth Lozano · soprano
Guillem Batllori · baríton /
barítono / *baritone* / baryton
Kevin Amiel · tenor

**ORQUESTRA NACIONAL
CLÀSSICA D'ANDORRA**

**ORQUESTA JOVEN DE LA
SIMFÓNICA DE GALICIA**

**CORO DE LA SIMFÓNICA DE
GALICIA**

Javier Fajardo, director

**VEUS – COR INFANTIL AMICS
DE LA UNIÓ**

Josep Vila, director

JOSEP CABALLÉ DOMENECH

Direcció musical · Dirección
musical · *Direction musicale*
Music direction

PROGRAMA

Fortuna Imperatrix Mundi

Fortuna, emperadriu del món

Fortuna, emperatriz del mundo

Fortune, impératrice du monde

Fortune, Empress of the World

"O Fortuna" (Oh Fortuna)

"Fortune plango vulnera"

(Ploro les ferides de la Fortuna

Lloro las heridas de la Fortuna

Je pleure les blessures de la Fortune

I lament the wounds of Fortune)

Primo vere

A la primavera · En primavera

Au printemps · In Spring

"Veris leta facies"

(**El rostre joiós de la primavera**

El rostro alegre de la primavera

Le visage joyeux du printemps

The joyful face of spring)

"Omnia sol temperat"

(**El sol ho modera tot** · El sol lo

modera todo · *Le soleil adoucit*

toute chose · The sun tempers all

things)

"Ecce gratum"

(**Heus aquí allò que és plaent** · He

aquí lo placentero · *Voici ce qui est*

agréable · Behold, the pleasant

season)

Uf dem Anger

Al prat · En el prado · *Au pré*

On the Green

"Tanz / Floret silva"

(**Dansa / El bosc floreix** · Danza /

El bosque florece · *Dance / La forêt*

fleurit · The forest blooms / *Danse*)

"Chramer, gip die varwe mir"

(**Mercader, dona'm color** ·

Mercader, dame color · *Marchand,*

donne-moi des couleurs ·

Merchant, give me colour)

In Taberna

A la taverna · En la taberna · *À la*

taverne · In the Tavern

"Estuans interius"

(**Bullint per dins** · Hirviendo por

dentro · *Bouillonnant*

intérieurement · Burning inside)

"Olim lacus colueram"

(**Abans vivia al llac** · Antes vivía en

el lago · *Jadis je vivais sur le lac* ·

Once I lived on the lake)

"Ego sum abbas"

(**Jo sóc l'abat** · Yo soy el abad · *Je*

suis l'abbé · I am the abbot)

Cour d'amours

Cort d'amor · Corte de amor

Cour d'amour · Court of Love

"Amor volat undique"

(**L'amor vola pertot** · El amor vuela

por todas partes · *L'amour vole*

partout · Love flies everywhere)

"Dies, nox et omnia"

(**Dia, nit i tot** · Día, noche y todo ·

Jour, nuit et tout · Day, night and

everything)

"Tempus est iocundum"

(**És temps de joia** · Es tiempo de

alegría · *Le temps est à la joie* · It is

time for joy)

"Dulcissime"

(**Dolcíssima** · Dulcísima · *Très*

douce · Sweetest one)

Blanziflor et Helena

Blanziflor i Helena · Blancaflor y

Helena · *Blanchefleur et Hélène*

Blanchefleur and Helen

"Ave formosissima"

(**Salve, bellíssima** · Salve, bellísima

Salut, très belle · Hail, most

beautiful one)

Fortuna Imperatrix Mundi (da capo)

Fortuna, emperadriu del món –

represa · Fortuna, emperatriz del

mundo – *reprise* · *Fortune, impératrice*

du monde – reprise · Fortune, Empress

of the World – *reprise*

"O Fortuna" (Oh Fortuna)
